









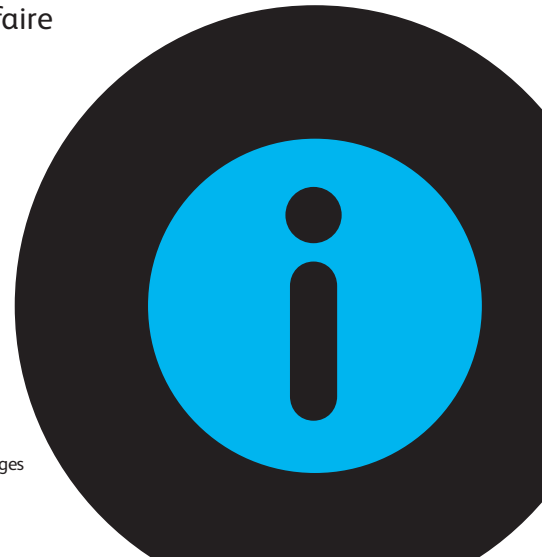


SE PRÉPARER AUX SITUATIONS D'URGENCE
CE QUE VOUS DEVEZ SAVOIR

TABLE DES MATIÈRES

-  3 Cette brochure vous indique ce qu'il faut faire en cas d'urgence
-  4 Conseils généraux sur ce qu'il faut faire en cas d'urgence
-  6 Faire face à différentes situations d'urgence
-  10 Que faire si vous êtes absent de chez vous
-  12 Introduction aux premiers secours
-  14 Être prêt en cas d'urgence – ce que vous pouvez faire
-  16 Participer à la prévention des actes de terrorisme
-  18 Quelles sont les mesures de protection prises au Royaume-Uni ?
-  20 Coordonnées des services d'urgence
-  21 A ne pas oublier



cette brochure vous indique ce qu'il faut faire en cas d'urgence



« L'Emergency Planning Society estime que cette brochure donne au public des conseils précieux et pleins de bon sens, qu'il est facile d'adapter à de nombreuses situations privées. Il ne fait aucun doute que mettre ces conseils à la disposition de tous les foyers est une bonne chose. »

Debbie Spargo, Directrice générale de l'Emergency Planning Society

Le Gouvernement déploie des efforts considérables pour veiller à ce que le Royaume-Uni soit aussi bien préparé que possible aux situations d'urgence, et il est important que vous soyez prêt vous aussi. Si vous êtes bien informé et préparé, vous pouvez réduire considérablement les risques susceptibles de menacer la vie et les biens.

Cette brochure vous indique comment vous pouvez contribuer à vous protéger et à aider votre famille dans les situations d'urgence. La plupart de ces informations reposent sur des conseils relevant du bon sens et peuvent vous paraître évidentes ou familières, mais elles ont sauvé des vies. Cette brochure vous informe également des mesures qui ont été prises ces dernières années pour préparer et protéger notre pays.

conseils généraux sur ce qu'il faut faire en cas d'urgence

Si vous vous trouvez pris dans une situation d'urgence, votre bon sens et votre instinct vous indiqueront généralement ce qu'il faut faire. Il est toutefois important de respecter les consignes suivantes :

- Assurez-vous que les services d'urgence ont été appelés au **999** s'il y a des blessés ou si des vies sont menacées
- Ne risquez pas votre vie ni celle des autres
- Suivez les conseils des services d'urgence
- Essayez de conserver votre calme et de réfléchir avant d'agir, et essayez de rassurer les autres
- Vérifiez s'il y a des blessés – n'oubliez pas de vous occuper de vos propres blessures avant d'aider les autres

Si l'incident ne vous concerne pas directement, mais que vous n'en êtes pas loin ou pensez que vous risquez d'être en danger, vous devriez suivre les conseils suivants dans la plupart des cas :

- Vous mettre à l'abri dans un bâtiment sûr
- Rester à l'intérieur jusqu'à avis contraire
- Allumer la radio ou la télévision sur la station ou la chaîne locale pour plus d'informations

Bien entendu, il existe toujours des cas où vous ne devez pas vous « mettre à l'abri » dans un bâtiment, par exemple en cas d'incendie. En dehors de ces situations particulières : **METTEZ-VOUS À L'ABRI, RESTEZ À L'INTÉRIEUR ET ALLUMEZ LA RADIO OU LA TÉLÉVISION.**

Le conseil **METTEZ-VOUS À L'ABRI, RESTEZ À L'INTÉRIEUR ET ALLUMEZ LA RADIO OU LA TÉLÉVISION** est

reconnu et utilisé dans le monde entier. Il a été conçu par un organisme indépendant, le National Steering Committee on Warning and Informing the Public, qui l'a identifié comme le meilleur conseil général à donner aux personnes concernées par la plupart des situations d'urgence.



Mettez-vous à l'abri, Restez à l'intérieur et Allumez la radio ou la télévision



Un accord a été conclu avec les sociétés de radio et de télédiffusion en vertu duquel elles interrompent leurs émissions en cas d'urgence grave pour donner des conseils de sécurité publique et des informations sur l'incident. Ainsi, où que vous soyez au Royaume-Uni, **ALLUMER LA RADIO OU LA TÉLÉVISION** sur une station ou chaîne locale ou nationale vous permettra d'obtenir les conseils dont vous avez besoin.

Allumez la radio ou la télévision

faire face à différentes situations d'urgence

Les services d'urgence sont formés pour faire face à un large éventail de situations d'urgence, mais vous pouvez faire beaucoup de choses pour les aider et pour vous protéger.

- Réduisez les risques d'incendie dans votre maison
- Installez et entretenez des détecteurs de fumée – au moins un par étage
- La plupart des décès et blessures causés par des incendies se produisent lorsque les gens dorment. Prévoyez un chemin d'évacuation au cas où un incendie se déclarerait la nuit
- En cas d'incendie, sortez, restez dehors et appelez les services d'urgence au **999**
- N'utilisez jamais l'ascenseur
- Si vous vous déplacez ou si êtes bloqué dans un espace envahi par la fumée, restez près du sol où l'air est plus pur
- Si une porte est chaude au toucher, ne l'ouvrez pas car cela veut sans doute dire qu'il y a un incendie de l'autre côté
- N'oubliez pas – ne rentrez jamais chez vous avant que les pompiers et les services de secours aient écarté tout danger

Prévention des incendies et mesures de sécurité en cas d'incendie



« N'attendez pas qu'un incendie se déclare pour y penser. Agissez dès maintenant. Presque tous les incendies peuvent être évités. Pour obtenir des conseils pratiques et faciles à suivre sur la prévention des incendies et la protection de votre domicile, contactez votre caserne de pompiers locale. » **Alan Doig**, Président de la Chief and Assistant Chief Fire Officers' Association

En cas d'alerte à la bombe dans votre lieu de travail, suivez les conseils des personnes responsables.

Si une bombe explose dans votre bâtiment, cherchez l'issue la plus sûre.

Si vous êtes bloqué sous des décombres :

- Restez près d'un mur et tapez sur les tuyaux pour que les sauveteurs puissent vous entendre
- N'utilisez ni allumettes ni briquets, à cause des risques de fuite de gaz

Si une bombe explose en dehors de votre bâtiment, restez à l'intérieur (loin des fenêtres, des ascenseurs et des portes extérieures) au cas où il y aurait une autre bombe à proximité.

Si vous avez été témoin de l'explosion, mettez-vous en lieu sûr et restez à proximité pour raconter à la police ce que vous avez vu.

Bombes

Les pompiers se sont équipés ces dernières années du matériel nécessaire pour décontaminer rapidement un grand nombre de personnes. Dans le cadre du processus de décontamination, vous devrez vous doucher au savon et à l'eau et mettre les vêtements temporaires qui vous seront fournis. Il est important que cette opération ait lieu à l'endroit où l'incident s'est produit, afin de ne pas contaminer d'autres lieux, y compris les domiciles des particuliers. En cas de besoin, votre état sera également évalué par le personnel des services sanitaires.

999

- Écartez-vous de la source immédiate du danger
- Mais attendez que les services d'urgence arrivent et vous examinent et, si nécessaire, vous décontaminent
- Si vous rentrez chez vous avant d'avoir été traité, vous pourriez contaminer d'autres personnes et aggraver l'incident

Incident de nature chimique, biologique ou radiologique (CBR)

En cas de panne générale d'électricité, éteignez les appareils électriques qui s'allumeraient automatiquement lorsque l'électricité reviendra – si plusieurs appareils s'allument en même temps, ils risquent de surcharger le réseau. Utilisez un poste de radio à piles pour **ALLUMER LA RADIO** sur une station locale et écoutez les conseils et les informations les plus récents.

*Dans toutes
ces situations,
restez calme,
réfléchissez
avant d'agir
et écoutez
les conseils
des services
d'urgence.*

Des plans d'urgence existent dans toutes les régions du Royaume-Uni

La police, les pompiers et les services d'ambulance ont mis en place et testé des plans d'intervention pour répondre aux divers types d'incidents, depuis les incendies jusqu'aux explosions, qu'ils se produisent chez vous, à l'école ou bien dans les réseaux de transport.

Santé et hôpitaux

Dans tout le Royaume-Uni, il existe des stocks pour les vaccins, les antibiotiques et d'autre matériel d'urgence qui seront mis rapidement à la disposition des médecins.

Exercices de protection civile

Chaque année ont lieu de nombreux exercices d'entraînement auxquels participent les services d'urgence et tous les organismes chargés des opérations de secours. Ainsi nous pouvons exercer notre capacité d'intervention dans diverses situations d'urgence, y compris le terrorisme, et vérifier notre état de préparation.

que faire si vous êtes **absent** de **chez vous**

Écoles

Si vos enfants sont à l'école, vous aurez naturellement envie d'aller les chercher dès que possible en cas d'urgence grave. Mais ce peut être dangereux. **ALLUMEZ LA RADIO** sur la station locale et suivez les conseils et les dispositions que votre municipalité a prises pour faire savoir aux parents à quel moment ils peuvent venir chercher leurs enfants à l'école.

Toutes les écoles ont mis en place des plans pour faire face aux urgences locales comme les incendies ou les inondations, et les enseignants et le personnel administratif font tout leur possible pour veiller à la protection des élèves dont ils ont la garde. Vous trouverez davantage d'informations sur la planification d'urgence à l'école sur le site Internet www.teachernet.gov.uk/emergencies

*...la sécurité de
vos enfants*



Entreprises

Les employeurs sont responsables de la sûreté et de la sécurité de leurs employés. Toutes les entreprises doivent avoir mis en place des mesures pour faire face aux conséquences d'un incident grave ou d'une catastrophe. Assurez-vous que vous comprenez ce que vous devez faire en cas d'urgence sur votre lieu de travail.

Si vous êtes chef d'entreprise, consultez le site Internet www.mi5.gov.uk pour des conseils sur la planification des mesures d'urgence.

*la sûreté et la
sécurité au travail...*



introduction aux premiers secours



« S'il est préparé et s'il comprend les bases des premiers secours, le public peut apporter une aide précieuse jusqu'à l'arrivée des services d'urgence, ce qui permet de sauver des vies. »

Liam Donaldson, Secrétaire d'État à la Santé

Il est absolument vital de savoir ce qu'il faut faire en cas d'urgence. Peut-être devriez-vous suivre une formation de secouriste, vous procurer une trousse de premiers secours, et vous familiariser avec les premiers soins à donner dans les situations les plus fréquentes, indiqués sur la page de droite. Si une personne est blessée, ces mesures permettront d'assurer sa sécurité dans la mesure du possible jusqu'à l'arrivée des secours professionnels :

- En cas de blessures graves, composez immédiatement le **999**
- Restez calme
- Assurez-vous que vous-même et le blessé n'êtes pas en danger
- Évaluez avec soin l'état du blessé et agissez en fonction de vos conclusions, en appliquant les premiers soins élémentaires de la page 13. Attention : il ne s'agit pas d'un manuel complet de secourisme
- Surveillez l'état du blessé jusqu'à l'arrivée des services d'urgence

Si la personne est inconsciente et ne donne aucun signe de vie apparent, composez le **999** et demandez une ambulance. Si vous-même ou un autre passant avez les compétences nécessaires, faites du bouche-à-bouche au blessé pendant que vous attendez les services d'urgence.

Inconscience

Contrôlez les hémorragies en appliquant une pression ferme sur la blessure à l'aide d'un pansement propre et sec, et placez le membre blessé au-dessus du niveau du cœur. Allongez le blessé, rassurez-le, tenez-le au chaud et dégrafez les vêtements serrés.

Hémorragies

Pour toutes les brûlures, refroidissez à l'eau pendant au moins 10 minutes. Recouvrez la blessure de film étirable, n'appliquez pas de pansement sec, tenez le patient au chaud et appelez une ambulance.

Brûlures

Autant que possible, essayez d'éviter les mouvements.

Fractures

Si vous souhaitez de plus amples informations ou conseils, consultez le site Internet www.redcross.org.uk/firstaid ou www.nhsdirect.nhs.uk

être prêt en cas d'urgence – ce que **vous** pouvez faire

Pour vous préparer à une urgence, vous devez prendre le temps de vérifier :

- Où et comment fermer l'eau, le gaz et l'électricité de votre maison
- Les mesures d'urgence mises en place par l'école de vos enfants
- Les procédures d'urgence appliquées sur votre lieu de travail
- Les moyens de communications qu'utilisera votre famille pour rester en contact pendant une urgence
- Si des voisins âgés ou vulnérables peuvent avoir besoin de votre aide
- Comment régler votre poste sur votre station de radio locale



Si vous êtes chez vous lorsqu'une urgence se produit, essayez de rassembler :

- Une liste des numéros de téléphone utiles comme celui de votre médecin et de votre famille proche
- Les clés de votre maison et de votre voiture
- Des affaires de toilettes, du papier hygiénique et vos médicaments régulièrement prescrits
- Un poste de radio à piles et des piles de rechange
- Une lampe de poche et des piles de rechange, des bougies et des allumettes
- Une trousse de premiers secours
- Votre téléphone portable
- De l'argent liquide et vos cartes de crédit
- Des vêtements de rechange et des couvertures

Il est aussi toujours utile d'avoir à disposition :

- Des bouteilles d'eau, des aliments prêts à consommer (en conserve, par exemple) et un ouvre-bouteille/ ouvre-boîte, au cas où vous devriez rester chez vous pendant plusieurs jours

Dans certaines situations très rares, les services d'urgence peuvent vous demander de quitter votre domicile. Dans ce cas, partez aussi rapidement et aussi calmement que possible. Et, si vous avez le temps :

- Fermez l'électricité, le gaz et l'eau, débranchez les appareils électriques et fermez à clé toutes les portes et fenêtres
- Consultez la liste ci-dessus pour savoir ce que vous devez emporter
- Si vous partez en voiture, emportez des bouteilles d'eau et des couvertures, allumez la radio sur une station locale et suivez les conseils et les instructions concernant la situation d'urgence

Lorsqu'on vous a dit qu'il était sans danger de rentrer chez vous, ouvrez les fenêtres pour faire entrer de l'air frais avant de rebrancher le gaz, l'électricité et l'eau.

participer à la **prévention** des actes de terrorisme

« Toutes les informations reçues au numéro spécial font l'objet d'une analyse et d'une enquête avant que la police agisse. Laissez-nous décider de l'utilité de l'information dont vous disposez. Nous avons toujours grand besoin de votre aide pour réduire le danger que posent les terroristes. En effet, plusieurs graves actes de terrorisme ont pu être empêchés grâce aux yeux et aux oreilles du public. »

Peter Clarke, Commissaire adjoint délégué, Coordinateur national des enquêtes sur le terrorisme de l'Association of Chief Police Officers

Pour contacter le numéro spécial de la police pour la lutte contre le terrorisme, composez le 0800 789 321. Tous les appels sont confidentiels. Si vous pensez que des vies courent un danger immédiat, composez le **999**.



Vous possédez peut-être des informations vitales. Si vous entendez, voyez ou découvrez quoi que ce soit qui puisse être lié à des activités terroristes, parlez-en à la police. Elle a besoin de vos informations.

Les terroristes ont besoin...

d'un lieu où habiter : avez-vous des soupçons concernant certains locataires ou clients ?

de planifier : avez-vous vu quelqu'un accorder un degré anormal d'attention aux mesures de sécurité en place dans un endroit quelconque ?

d'argent : certaines personnes peuvent ouvrir des comptes bancaires sous de faux noms, reproduire des cartes de crédit, rapporter des marchandises contre de gros remboursements en espèces.

de matériel : si vous êtes commerçant, avez-vous la moindre raison d'avoir des soupçons sur les achats d'un client ?

Signes possibles d'activités terroristes

Notre capacité à éviter les actes de terrorisme ne dépend pas uniquement des pouvoirs publics. L'efficacité de notre réponse dépend également de **vous**.

Vous trouverez des liens vers des informations et conseils utiles sur le site Internet www.preparingforemergencies.gov.uk



« La lutte contre le terrorisme est la priorité absolue de MI5. Grâce à une collaboration étroite avec nos partenaires chargés de l'application de la loi et des renseignements, nous nous efforçons d'assurer la sûreté du Royaume-Uni et de faire en sorte qu'il soit plus difficile aux terroristes d'y opérer. Mais la vigilance, le bon sens et la coopération du public sont des composantes tout aussi importantes et essentielles de la réponse du Royaume-Uni. » [Eliza Manningham-Buller](#), Directrice générale du service de sécurité (MI5)

Les attaques terroristes à la bombe se produisent le plus souvent dans les lieux publics, en particulier là où les gens se réunissent ou partent en voyage.

- Soyez vigilant
- Ouvrez les yeux pour détecter les comportements, les véhicules ou les colis suspects
- N'hésitez pas à contacter la police

Restez vigilant

La sécurité du public est notre priorité absolue dans toutes les décisions concernant les informations ou mises en garde qui lui sont destinées. Le Gouvernement a pour politique de publier des mises en garde dans les cas où le public peut réagir face à une menace spécifique ou crédible. Ces mises en garde contiendront également d'autres informations qui aideront le public à réagir efficacement.

**Politique du Gouvernement
en matière de terrorisme**

quelles sont les mesures de **protection** prises au Royaume-Uni ?

La police, les pompiers et les services d'ambulance sont formés spécialement pour intervenir lors de graves situations d'urgence et ils disposent de matériels spécialisés pour faire face à divers types d'incidents. En cas de besoin, le Gouvernement et les services d'urgence peuvent demander l'aide de l'armée.

Les mesures d'inspection des bagages et des passagers sont désormais renforcées dans les aéroports britanniques et lorsque cela s'avère nécessaire, les appareils britanniques transportent des policiers en civil. Tous les avions de grande taille ont également été équipés de portes de cockpit renforcées.

Nous avons également installé des systèmes de surveillance les plus perfectionnés dans les ports et aux points d'entrée sur le territoire britannique. En outre, tous les transporteurs ont mis en place des plans d'urgence pour assurer l'évacuation sans danger de leurs services en cas d'incident.

Pour vérifier s'il est sûr de se rendre dans une destination ou dans un pays particulier, adressez-vous à votre agent de voyage ou bien au ministère des Affaires étrangères et du Commonwealth sur le site Internet www.fco.gov.uk, ou en composant le 0870 606 0290.

Transports



Ces trois dernières années, la sécurité des ressources nationales vitales comme l'eau, l'énergie et les systèmes de transport a été améliorée, des conseils de sécurité ont été donnés aux entreprises et aux sites potentiellement vulnérables, et la législation a été durcie pour faire en sorte que les terroristes rencontrent plus de difficulté à opérer au Royaume-Uni.

Une grande partie de ce travail doit rester secrète pour que les terroristes potentiels ne puissent pas obtenir d'informations utiles.

Améliorations au Royaume-Uni

Le Royaume-Uni doit vivre sous la menace du terrorisme depuis de nombreuses années et les services d'urgence disposent de plans et de procédures bien établis pour faire face à divers types d'événements.

Les pouvoirs publics ont mis en place un programme de travail exhaustif en vue d'améliorer notre réponse à diverses situations engendrant de graves perturbations susceptibles de viser le Royaume-Uni, et pas uniquement pour réagir en cas de terrorisme.

Ce programme a pour objectif de veiller à ce que nous soyons en mesure de réagir aux situations d'urgence au niveau national, régional et local, et à assurer que les services de base (alimentation, eau, transports, santé, services financiers, etc.) continuent à fonctionner.

coordonnées des services d'urgence

Il vous est conseillé de compléter cette liste et la conserver en lieu sûr. Vous devriez pouvoir trouver les numéros nécessaires dans votre annuaire local.

Nom	Numéro de téléphone
Services d'urgence	999
NHS Direct	0845 4647
Numéro spécial de la police pour la lutte contre le terrorisme	0800 789 321
Ministère des Affaires étrangères et du Commonwealth	0870 606 0290
Poste de police local	
Municipalité	
Médecin	
Travail	
École	

Station de radio locale	Fréquence (voir la presse locale pour des informations détaillées)

Pour de plus amples informations sur la préparation aux situations d'urgence, consultez le site Internet www.preparingforemergencies.gov.uk



à ne pas oublier...

Si vous vous trouvez dans une situation d'urgence, il est important :

- De vous assurer que les services d'urgence (au **999**) ont été appelés s'il y a des blessés ou si des vies sont menacées
- De ne pas risquer votre vie ni celle des autres
- De suivre les conseils des services d'urgence
- D'essayer de conserver votre calme et de réfléchir avant d'agir, et d'essayer de rassurer les autres
- De vérifier s'il y a des blessés – n'oubliez pas de vous occuper de vos propres blessures avant d'aider les autres

Si l'incident ne vous concerne pas directement, mais que vous n'en êtes pas loin ou pensez que vous risquez d'être en danger, suivez le conseil suivant dans la plupart des cas : **METTEZ-VOUS À L'ABRI, RESTEZ À L'INTÉRIEUR ET ALLUMEZ LA RADIO OU LA TÉLÉVISION.**

Pour de plus amples informations, consultez le site Internet www.preparingforemergencies.gov.uk

Découpez cette page et conservez-la en lieu sûr pour pouvoir la consulter.